

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 129 (2003)
Heft: 06: Exploits constructifs

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

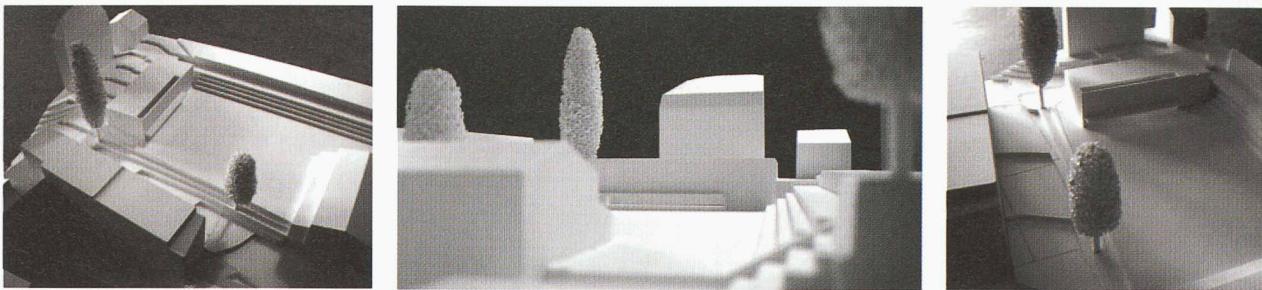
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



RECTIFICATIF

A cause d'une confusion entre le troisième rang et le troisième prix du concours pour la nouvelle salle de sport du gymnase de Beaulieu (Lausanne), nous avons publié un rapport de jury inapproprié dans notre précédente édition. Nous prions les auteurs de nous en excuser et publions ci-après un rectificatif.

3^e rang, 2^e prix

Urfer Architectes, Fribourg

Ingénieurs : Barras-Engler, Bulle

Fr. 12 000.-

L'accès sur le site sportif du gymnase est traité par un espace extérieur non couvert, sur lequel vient s'accrocher l'escalier pour franchir la différence de niveau avec le terrain engazonné.

Du hall principal, éclairé naturellement par les trois panneaux vitrés de la porte d'entrée, l'utilisateur choisit le groupe vestiaire-douches de l'étage ou celui du niveau inférieur. Ces deux groupes sont partiellement « ouverts » sur le petit côté de la salle de gymnastique. La pente de la toiture, le traitement subtil de l'éclairage zénithal et le couvert en grille caillebotis orientent le bâtiment et le mettent en rapport direct avec la salle de gymnastique.

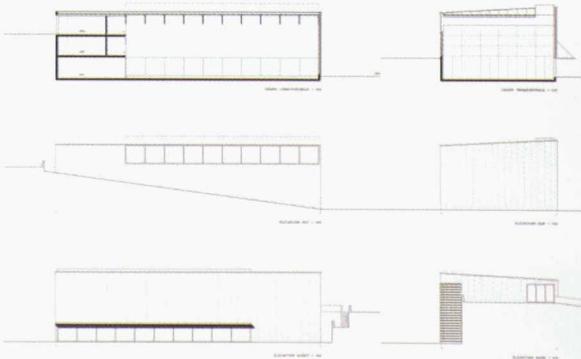
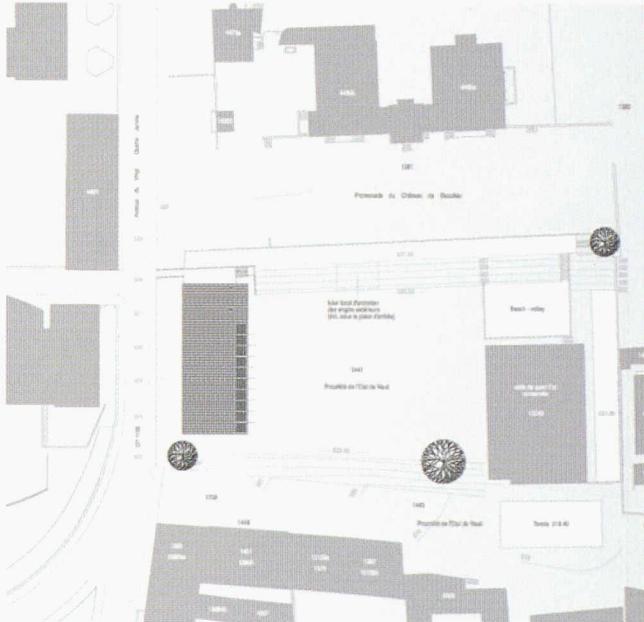
Les qualités spatiales de la salle de gymnastique sont mises en évidence par l'éclairage naturel, la ventilation naturelle et la relation avec le terrain engazonné. Le jury apprécie ce bon équilibre dans l'utilisation de moyens simples pour l'emplacement et le type d'ouvertures sur l'enveloppe, mais regrette le traitement minimaliste de l'expression des façades. Le traitement de l'entrée principale du bâtiment, dans la partie basse de la pente de la toiture, révèle une certaine maladresse.

La caractéristique de ce projet réside dans la compacité volumétrique des espaces de services et dans un jeu astucieux, peut-être un peu complexe pour le repérage dans l'espace, des circulations pieds propres/pieds sales.

Le jury regrette que les circulations « internes » des niveaux 1 et 2 ne soient pas traitées de la même manière que celle du niveau 0; un apport d'éclairage naturel aurait contribué à la cohérence fonctionnelle et spatiale du projet.

Le projet présente bien des qualités en termes de développement durable de par sa compacité et sa simplicité de réalisation, hormis le choix douteux des panneaux multiples pour le revêtement des façades.

Fin de la partie rédactionnelle



CONCOURS

PLACES
N°
page

Date rédaction
(Date limite
d'inscription)

Conditions d'admission
(Composition du jury - professionnels)

Sujet
Ci-dessous l'idée – CP : bavoirs de projet
PO : procédure ouverte – PQ : privatisée
DH : offre d'honoraires
MEP : nantissement études parallèles

Station de train à grande vitesse de Naples - Afragola (CP, PQ)

Treno Alta Velocità - TAV SpA
Gruppo Ferrovie dello Stato
via Mantova 24
I - 00198 Roma
concorsonapoli@fragola@tav.it
<www.tav.it/concorsonapoli-
fragola>

Construction de 2 immeubles de logement type «habitation bon marché» (HBM), quartier de Pinchat, Carouge GE (MEP, PQ)

Fondation HBM Emma
Kannacher, M. Hervé Basset
32, rue Gourgas, CP 32
CH - 1211 Genève 8
Fax 022 781 24 20
herve.basset@sfidp.ge.ch

Reconstruction du nouveau Bockenheimer de l'Université J. W. Goethe à Francfort-sur-le-Main (CP, PQ)

Land de Hesse
Dezernat V32
Wilhelminenstraße 1-3
D - 64283 Darmstadt
Fax 061 51-125816
bockenheim@phse1.de

Agrandissement des infrastructures de l'aéroport militaire d'Alpnach (CP, PQ) - nouveau

Bundesamt für Ameematerial und Bauten
Pl. Kurt Denier / Robert Schild
Kasernenstrasse, cp 467
CH - 6032 Emmen
Fax +41 41 268 28 12
robert.schild@qradmin.ch

Centre sportif Gotthard à Andermatt (CP, PQ) - nouveau

CAS
Chapuis, Aregger, Soler AG
Herengasse 16
CH - 6460 Altdorf
info@casarch.ch

Etude d'urbanisme sur la parcelle communale non construite «En Bellevue» à Renens (MEP, PQ)

Municipalité de Renens
Centre technique communal
Rue du Lac 14
CH - 1020 Renens
martine.heiniger@renens.ch

«Via extrema», Crêabois Isère
13, rue Billerey
F - 38000 Grenoble
Tél. +33 4 76 46 51 44
creabois@wanadoo.fr

Construire en bois dans les Alpes. 2 thèmes: passerelles et parcours, refuges et observatoires de la nature (Cl, PQ)

28 mars 2003
20 juin 2003

05
p. 21



GAIN DE PLACE - MEILLEURE PROTECTION

Notre dernier né: **TYB BASSO**

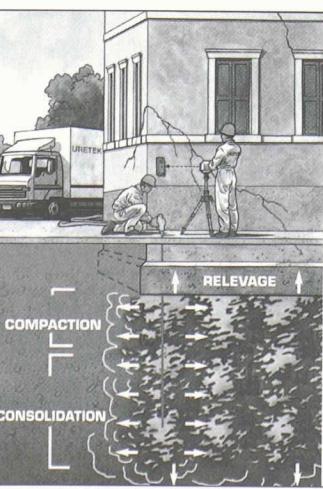
Consultez nos spécialistes pour les éléments translucides.

REAL AG
Uttigenstrasse 128, CH-3603 Thun
Tel. 033 222 01 01, Fax 033 222 01 06
info@real-ag.ch, www.real-ag.ch

MULTIBAT SA
CH-1052 Le Mont s. L.
Tél. 021 652 77 00
Fax 021 652 77 16

Compétence garantie.





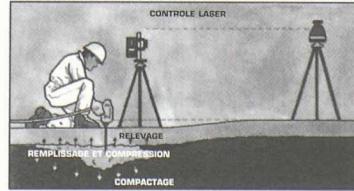
URETEK® Systèmes expansifs Pour la consolidation des sols

URETEK (Suisse) AG
Wylstrasse 8 - 6052 Hergiswil
Tél. 041 676 00 80 · Fax 041 676 00 81
E-mail: uretek@uretek.ch, www.uretek.ch

BREVET EUROPÉEN

- Simple: sans démolition ni excavation
- Efficace: pression de gonflement jusqu'à 6 bars, relevage possible des ouvrages, contrôle laser
- Rapide: résultats immédiats, disponibilité des lieux dès la fin de l'intervention

AFFAISSEMENTS... CONSOLIDATIONS PRÉVENTIVES... URETEK DEEP INJECTIONS®: LA SOLUTION AUX DÉFAUTS DE PORTANCE DU SOL



- Applications multiples: fondations, dallages, chaussées, bassins, ouvrages béton divers...
- Propre: les chantiers ne génèrent pratiquement aucune dégradation

Aménagement de la zone d'activités commerciales et administratives (zaca) à Ouagadougou, Burkina Faso (CP 2 degrés, PO) - nouveau	Architectes et urbanistes du monde entier, associés à un professionnel burkinabé	10 avril 2003
Cathédrale pour 2000 fidèles et église secondaire pour 1000 fidèles, église copte orthodoxe à Toronto (CL, PO) - nouveau	Architectes, international	(15 avril 2003) 30 juin 2003
Distinction pour des projets, prototypes, concepts et produits qui ne sont pas encore commercialisés - nouveau	Sans limitation	19 avril 2003
Restructuration du front de rive du Mississippi au pied de Beale Street à Memphis-Tennessee (CP, PO)	Architectes, urbanistes, architectes-paysagistes du monde entier	23 avril 2003
La High Line, promenade piédestre le long de Manhattan West Side (CP, PO)	Architectes, urbanistes, architectes-paysagistes du monde entier	25 avril 2003
«Challenge suburbain, intensités et diversités résidentielles», 7^e session du concours Européan - 67 sites dans 19 pays européens (CL, PO)	Architectes européens âgés de moins de 40 ans (jury national, dont la composition peut être consultée sur le site internet <www.europen-europe.com>)	2 juin 2003 (2 mai 2003)
Aggrandissement de l'école Breite (CP, PO) - nouveau	Architectes établis en Suisse	13 juin 2003
Ville de Neuchâtel TSCHUMI + BENOT SA Architectes SIA FAS 11, rue de l'Allée CP 7019 CH - 2500 Bielne tschumi.benoit@bluewin.ch	Tous les architectes établis en Suisse ou dans un Etat signataire de l'accord OMC sur les marchés publics (P. Devanthéry, J.-J. Borgeaud, Ch. Kerez, M. Zurbuchen-Henz, Ph. Donner, O. Neuhaus)	27 juin 2003 19 décembre 2003
	06 p. 43	06 p. 43

Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec 21, organe en langue allemande de la sia, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes sia 142 ou UA ainsi que des expositions y relatives. Pour tout renseignement, prière de consulter le site <www.sia.ch/concours>